

INHALT

Petrica und die Galgenvögel	7
Auch für Blumen gibt's kein Recht	11
Das Maiglöckchen duftet so herrlich und fein	14
Die Vigilie oder das nächtliche Wachen	15
Das Klagelied von der Steuer	19
Scherzo	26
Das Szamoborer Liedchen	29
Die Kuh im Nussbaum	30
Eiskalt	31
Die Turmezöer Restauration	33
Keglovichiana	36
Die Kunde im Wind	52
Das Werbelied	56
Das Lagerlied	58
Khevenhüller	61
Carmen antemurale Sisciense	63
Am Bärenberg	66
Der Feldzug	68
Verböczy	69
Auf der Folter	71
Im Nebel	78
Das Lied der Totengräber unter der Feste Sissek	80

Die Chronik	84
Das Bettlerlied	88
Das Zigeunerlied	90
Nachtstück	91
Die Komödianten	92
Ein altes Weib flennt unterm Galgen	103
Sectio anatomica	104
Das Kalenderlied	106
Das Lied der Galgenbrüder	110
Miserere Dir, Jerusalem	112
Die unerwartete Verklärung der Armut	114
Das Planetarium	115
Viktor Žmegač: Die Balladen des Petrica Kerempuh aus komparativer Sicht	148
Boris Perić: Dialektale oder „kleine“ Literatur? Überlegungen zur Übersetzung von Krležas Balladen	179